Panasonic®

使用说明书

（家用）电动剃须刀

型号 ES-RF41
ES-RF31

目录

安全注意事项 2
使用须知.....5
部件名称.....6
给剃须刀充电.....7
剃须.....8
清洁剃须刀.....9
故障排除.....10
电池寿命.....10
内置式充电电池的取出方法.....10
规格.....11

感谢您购买松下电器产品。
在使用本产品前，请仔细阅读本说明书并妥善保管，以备将来参考。

安全注意事项

为减少故障、触电、受伤、火灾、死亡以及设备或财产损坏的危险，请务必遵守以下安全注意事项。

标志说明

以下标志用于对因无视标志说明和使用不当而导致的危险、伤害和财产损失的程度进行分类和描述。

⚠ 危险	表示极有可能导致重伤或死亡的潜在危险。
⚠ 警告	表示可能会导致重伤或死亡的潜在危险。
⚠ 注意	表示可能会导致轻伤或财产损失的危险。

以下标志用于对需要遵循的说明的种类进行分类和描述。

⃠	此标志用于提醒用户注意禁止采取的操作步骤。
❗	此标志用于提醒用户注意为了安全操作本产品而必须遵循的操作步骤。

说明书内插图与实物可能有差异。

⚠ 警告

▶ **本产品**

⃠ **本产品含有内置充电电池。请勿将其投入火中或加热。请勿在高温条件下充电、使用或放置。**
– 否则可能导致过热、点燃或爆炸。

⃠ **请勿自行改装或维修本产品。**
– 否则可能导致触电、受伤或火灾。
→请联系客户咨询服务中心（更换电池等）。

⃠ **除废弃本产品时以外，切勿进行拆解。**
– 否则可能导致触电、受伤或火灾。

❗ **本产品不宜供肢体、感官或精神上有残疾者、或缺乏经验和知识者（包括儿童）使用，必须有监护者从旁监督，并对本产品的使用加以指导，且对使用者的安全能承担责任。并应照看好儿童，确保他们不玩耍本产品。**
– 否则可能导致意外的发生或受伤。

❗ **电源线不能更换，如果电源线损坏，此电源适配器应废弃。**
– 否则可能导致意外的发生或受伤。

⚠ 警告

▶ 如果发生异常或故障

如果发生异常或故障，请立即停止使用。
- 在这种情况下使用本产品可能会导致触电、受伤或火灾。

<异常或故障情况>
- **机身、充电底座、适配器或电源线变形或异常变热。**
- **机身、充电底座、适配器或电源线发出烧焦的气味。**
- **机身、充电底座、适配器或电源线的使用或充电过程中发出异常声音。**

- 请立即联系客户咨询服务中心。

▶ 电源适配器

请勿用湿手将适配器连接到家用电源插座中，或从家用电源插座中拔出适配器。
- 否则可能发生触电或受伤。

请勿将充电底座和电源适配器浸入水中或用水清洗。
- 否则可能发生触电或由于短路引发火灾。

当电源适配器损坏时，或者插头没有在家用电源插座上插紧时，切勿使用本产品。
- 否则可能发生触电或由于短路引发火灾。

请勿损坏、改装、用力弯曲、拉拔或扭曲电源线。另外，请勿在电源线上面放置重物或挤压电源线。
- 否则可能发生触电或由于短路引发火灾。

使用时，请勿超过家用电源插座或接线的额定值。
- 如果在一个家用电源插座上连接过多插头而使其超过额定值，可能会因过热而引发火灾。

请勿使用除附带的电源适配器和充电底座(见第6页)以外的其他设备对本产品进行充电。此外，请勿使用附带的电源适配器和充电底座对其他产品充电。
- 否则可能导致烫伤或由于短路引发火灾。

请务必确保电源适配器的工作电压符合其额定电压。
请充分插入适配器与电源线插头。
- 否则可能导致触电、受伤或火灾。

进行清洁时，请务必从家用电源插座上拔出适配器。
- 否则可能导致触电或受伤。

请定期清洁电源插头、电源线插头和充电底座插头，防止灰尘积聚。
- 否则可能因潮湿造成绝缘故障，从而引发火灾。

▶ 防止事故

请勿将本产品存放在儿童和婴幼儿的接触范围之内。此外，还请勿让他们接触或操作本产品。
- 否则可能会因其意外吞入内刀头、清洁刷等部件而引发事故和伤害。

请妥善处理本产品的包装袋，使其远离婴幼儿。
- 否则可能导致儿童窒息等意外发生。

RF41_RF31(CN0920).indd 3 16/9/20 下午4:00

⚠ 注意

▶ 保护皮肤

请勿在皮肤或嘴唇上过度按压外刀网。当脸部长有小疙瘩或皮肤受伤的情况下，请避免将外刀网直接接触该处。
– 否则可能导致皮肤受伤。

请勿直接用手接触内刀头的刀刃部分（金属部分）。
– 否则可能导致受伤。

请勿过度用力按压外刀网。使用时，请勿将外刀网直接接触到手指或指甲。
– 否则可能导致皮肤受伤或外刀网寿命的缩短。

请勿用于刮剃胡须以外的其它毛发。
– 否则可能导致皮肤受伤或外刀网寿命缩短。

使用前请确认外刀网没有破损或变形。
– 否则可能导致皮肤受伤。

外出携带或存放时，请务必装上保护盖。
– 否则可能导致皮肤受伤或缩短外刀网使用寿命。

▶ 注意事项

请勿在存放时将电源线紧紧地缠绕在适配器上。
– 否则可能导致电源线断线，并可能发生触电或由于短路引发火灾。

请勿让针或异物附着到适配器、电源线插头及机身电源线插孔上。
– 否则可能导致触电或因短路引发火灾。

拔出适配器或电源线插头时，应握住适配器或电源线插头而不要仅握住电源线。
– 否则可能导致电源线断线，发生烫伤、触电，或由于短路而导致火灾。

请勿和家人或者其他人员共用。
– 否则可能导致皮肤感染或发炎。

请避免本产品跌落或受到冲击。
– 否则可能导致受伤。

不充电时，请从家用电源插座上断开适配器。
– 否则可能因绝缘性能下降而导致漏电，从而引发触电或火灾。

▶ 充电电池的报废处理

⚠ 危险

废弃产品前，请取出内置的充电电池。
这是本产品专用的充电电池，请勿使用在其他产品上。

・请勿给已经取出的充电电池充电。
・请勿投入火中或加热。
（有电池的情况下，非常危险）
・切勿使用钉子刺电池，请勿撞击、分解、改造电池。
・请勿使电池的正极和负极通过金属物体互相接触形成短路。
・请勿将电池与项链、发夹等金属饰品一起携带或保管。
・请勿在明火附近或炎热天气下等高温的地方使用或放置电池。
・绝对不要剥下电池胶套。
– 否则可能导致发热、起火、爆炸。

RF41_RF31(CN0920).indd 4 16/9/20 下午4:00

⚠ 警告

请勿将取出的充电电池存放在儿童和婴幼儿的接触范围之内。

– 否则可能造成误吞服，伤害身体。

➞如果判断已发生误吞服的情况下，请立即就医。

如果充电电池发生漏液，请勿直接用手触碰液体。

– 如果电池液接触眼睛，可能导致失明。

➞请勿揉搓眼睛，请立刻用干净的水充分清洗后咨询医生。

– 如果电池液沾到身体和衣服上，可能造成发炎或受伤。

➞请用干净的水充分清洗后咨询医生。

使用须知

▶说明

・本产品可干湿两用。下图是湿式剃须刀的标志。该标志表示剃须刀可以在入浴或淋浴时使用。

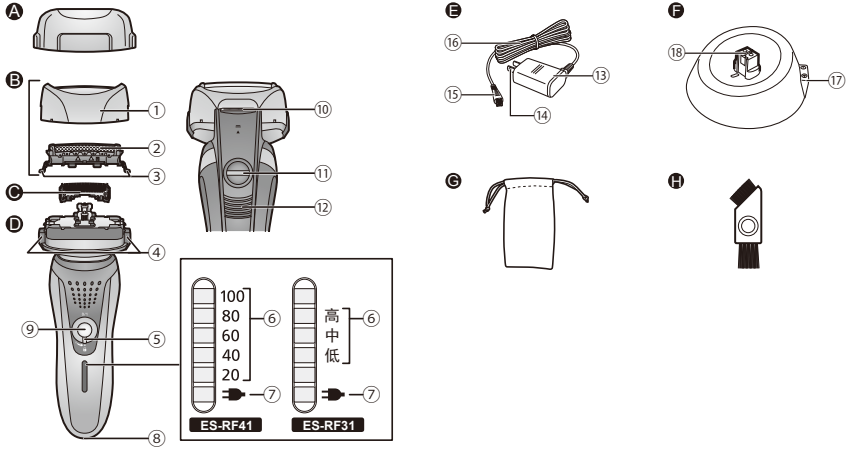
警告：用水清洗之前，请将剃须刀与电源线分离。

▶注意

・使用剃须膏湿剃三周后，您能体会到一些变化。由于您的皮肤和胡须约需一个月时间才能适应新的剃须方式，因此您可能需要一点时间来适应松下电器干／湿两用剃须刀。
・请确认剃须刀装有两个内刀头。若仅装有一个内刀头的话，此剃须刀可能已损坏。
・请勿使用盐水或热水清洗剃须刀。不要将剃须刀长时间浸泡在水中。可用清水清洗剃须刀。
・请勿使用涂料稀释剂、苯、酒精或其它化学物品清洁本产品。否则可能导致产品发生破裂或褪色。可使用稍稍蘸有自来水或肥皂水的软布清洁外壳。
・本产品使用后应放置在远离水池、浴室或其它暴露于水或湿气下的高湿度区域附近。
・本产品应放置在远离高温或阳光直射的地方。
・存放剃须刀时，请务必装上保护盖以免刮伤外刀网。

RF41_RF31(CN0920).indd 5 16/9/20 下午4:00

部件名称



Ⓐ 保护盖

Ⓑ 外刀部

① 外刀架
② 外刀网
③ 外刀网释放按钮

Ⓒ 内刀头

Ⓓ 机身

④ 外刀架释放按钮
⑤ 锁环
⑥ 电池电量指示灯
⑦ 充电状态指示灯（➽）
⑧ 电源线插孔
⑨ 电源开关 (0/1)
⑩ 修剪刀
⑪ 修剪刀锁定按钮
⑫ 修剪刀操纵杆

Ⓔ 电源适配器 (RE7-87)

⑬ 适配器
⑭ 电源插头
⑮ 电源线插头
⑯ 电源线

Ⓕ 充电底座 (RC9-81)（仅适用于ES-RF41）

⑰ 底座插孔
⑱ 充电插头

附属品

Ⓖ 携带小包

Ⓗ 清洁刷

RF41_RF31(CN0920).indd 6 16/9/20 下午4:00

使用锁环
使用锁环上锁或启动电源开关。
旋转锁环直至发出咔嗒的响声到位。

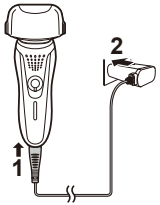
	锁环拨到“○”位置，可以启动电源开关： 剃须、清洗剃须刀或润滑剃须刀时使用。
	锁环拨到“🔒”位置，可以锁住电源开关： 携带剃须刀时使用。

给剃须刀充电

・充电前请关闭电源。
・请擦干电源线插孔上的水珠。

▶电源线插头充电

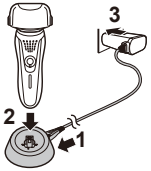
1. 将电源线插头插入剃须刀中。
2. 将适配器的电源插头插入家用电源插座中。
   ・确认充电状态指示灯（➻）已亮起。
   ・若电池电量太低，充电状态指示灯不会立即点亮。
   ・约1小时后，充电完成。
   ・如电池余有残量，充电时间可能会缩短。
   ・给电池充电1小时以上不会影响电池性能。即使每次使用后继续充电也不会影响电池寿命。
3. 完成充电后应断开适配器。



▶ 注意
充电时无法使用剃须刀。

▶充电底座充电（仅适用于ES-RF41）

1. 将电源线插头插入充电底座中。
2. 将剃须刀放置在充电底座上。
3. 将适配器的电源插头插入家用电源插座中。



充电时指示灯提示

充电时

充电状态指示灯（➻）发亮。
充电过程中，电池电量指示灯逐渐增加。

充电完成后

所有电池电量指示灯均会在5秒后熄灭。

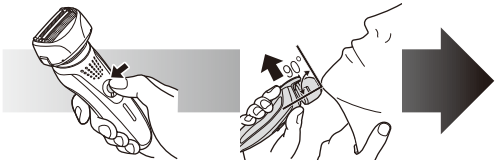
・充电完成后，按下电源开关会使所有电池电量指示灯亮起，并在5秒后熄灭。这表示剃须刀已充满电。

RF41_RF31(CN0920).indd 7 16/9/20 下午4:00

- 推荐充电环境温度为10至35摄氏度。超出推荐温度过高或过低，剃须刀的充电时间可能更长，也可能完全无法正常充电。
- 购买后初次使用或半年以上未使用过，充电状态指示灯（☛）可能不会立即亮起，继续充电几分钟后即正常。

剃须

▶ 使用剃须刀



1 旋转锁环并按下电源开关。

2 如上图所示握住剃须刀剃须。

轻轻地压向面部开始剃须。用另一只手绷紧脸上皮肤，逆着胡须生长方向来回移动剃须刀。当皮肤适应剃须刀之后您可以稍稍加大压力，但施加压力过大就可能会造成皮肤伤害。

▶ 注意

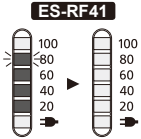
- 使用剃须刀的推荐环境温度不低于5摄氏度。当室温低于推荐使用温度时，此剃须刀可能停止运转。

▶ 使用修剪刀

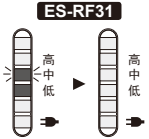
按下修剪刀锁定按钮将修剪刀操纵杆往上推，打开修剪刀。将修剪刀放置与皮肤成直角（90度）的位置，然后从上向下移动修剪。

使用时指示灯提示

使用时

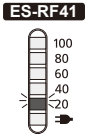


电池电量的近似值以20-100(%) 进行显示。操作开关后约5秒钟将会熄灭。



电池电量的近似值以低－高 进行显示。操作开关后约5秒钟将会熄灭。

电池电量不足时



关闭剃须刀时“20”闪烁。电量显示“20”后您还可以使用剃须刀1到2次。(根据使用时间长短不同使用次数也会有所不同。)

关闭剃须刀时“低”闪烁。电量显示“低”后您还可以使用剃须刀1到2次。(根据使用时间长短不同使用次数也会有所不同。)

剃须刀充满电后可使用约3周,按每天干剃3分钟计算。(根据胡须浓密程度的不同或温度的不同而有所变化)

RF41_RF31(CN0920).indd 8 16/9/20 下午4:00

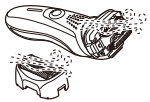
清洁剃须刀

1. 把电源线插头从剃须刀中拔出。
2. 在外刀网上涂抹少量洗手液和水。
3. 旋转锁环，解锁电源开关。
4. 启动剃须刀。

5. 10至20秒后关闭剃须刀。
6. 按下外刀架释放按钮，取出外刀部并打开剃须刀。

7. 用流动的水清洗剃须刀和外刀部。

8. 用干布拭去水珠。
9. 将外刀部、剃须刀彻底晾干。
10. 将外刀部安装至剃须刀上。

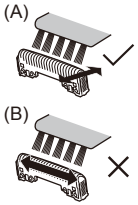


使用清洁刷清洁

► 使用清洁刷短毛端清洁

使用清洁刷短毛端沿右图所示 (A) 的移动方向移动，清洁内刀头。

- 请勿沿 (B) 方向移动清洁刷短毛端，因为这样将损坏内刀头而影响刀片的锋利度。
- 请勿使用清洁刷短毛端清洁外刀网。



► 使用清洁刷长毛端清洁

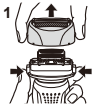
使用清洁刷长毛端清洁外刀网、剃须刀机身和修剪刀。

更换外刀网和内刀头

外刀网	每年一次
内刀头	每两年一次

► 更换外刀网

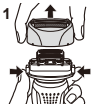
1. 按下外刃架释放按钮并向上提起取出外刀部。
2. 按下外刀网释放按钮拉出外刀网。



3. 对齐外刀网（△）标识，然后稳固地安装在一起。
   - 外刀网不能反向安装。
   - 安装到剃须刀时，请确保外刀网插入到外刀架内。

► 更换内刀头

1. 按下外刃架释放按钮并向上提起取出外刀部。



2. 取下内刀头，一次取一个。
   - 不要触摸内刀头的边缘（金属部分）。以防止您的手受伤。

3. 安装内刀头时，一次插入一个内刀头，直至固定位置为止。

► 更换部件

更换部件在经销商或松下电器授权的维修中心有售。

ES-RF31 ES-RF41 更换部件	外刀网	WES9167
	内刀头	WES9068

RF41_RF31(CN0920).indd 9 16/9/20 下午4:00

故障排除

故障		纠正措施
胡渣乱飞。	▶	每次剃须后及时清洁。
	▶	用清洁刷清洁内刀头。
外刀网发烫。	▶	外刀网损坏或变形，请及时更换（见第9页）
充电后的使用时间短。	▶	每次充电后的使用次数减少，到达电池的使用寿命。
刀头有异味。	▶	每次剃须后及时清洁。
剃须性能变差。	▶	每次剃须后及时清洁。
	▶	更换外刀网或内刀头。 外刀网：每一年更换1次 内刀头：每两年更换1次
本产品停止运转。	▶	使用剃须刀的推荐环境温度不低于5摄氏度。当室温低于推荐使用温度时，此剃须刀可能停止运转。
	▶	到达电池的使用寿命。

如果按以上方法还不能解决，请联系客户咨询服务中心。

电池寿命

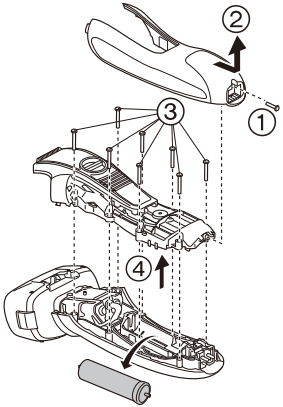
电池的使用寿命约为3年。本剃须刀所含电池不得由消费者自行更换。请委托松下电器授权的维修中心进行更换。

内置式充电电池的取出方法

本产品内藏有充电电池，在消费者决定废弃本产品前，请务必将电池从本产品中取出。
如有官方指定的电池处理场所，请务必在指定处对旧电池进行统一处理。
仅在废弃本产品时才可使用下图所示方法，切勿使用此方法进行维修。如果自行拆解本产品，产品可能将不再防水或引起功能故障。

- 取出电池之前，请将本产品断电。并打开电源开关保持产品一直动作，直到电池电量完全耗尽。
- 鼓励消费者在决定废弃本产品前，事先征求经销商或松下电器认定维修店的意见，尽量延长本产品的使用寿命。
- 当消费者决定废弃本产品又不想自行分解本产品取出电池时，鼓励消费者将本产品送往松下电器认定维修中心，由维修中心对电池进行分解和回收。
- 电池务必废弃于政府规定的地方或回收处理单位。
- 按下图所示的①～④的顺序拆开本产品，卸下电池。
- 分解过程中切勿将电池短路，切勿让取出后的电池⊕⊖极端子短路，在端子部贴上胶布进行绝缘。

RF41_RF31(CN0920).indd 10 16/9/20 下午4:00



环境保护与资源回收
本产品使用锂电池。
如果您所在的国家有相关规定，请务必在指定处对旧电池进行统一处理。

规格

产品名称	电动剃须刀
产品型号	ES-RF41, ES-RF31
电源适配器额定输入	100 - 240 V～ 50 - 60 Hz 180 mA
电源适配器额定输出	4.8 V⎓ 1.25 A
充电时间	约1小时
原产地	中国
生产日期	见商品上刻印
执行标准	GB4706.1 附录B GB4706.9 Q/SXWBMJ 6

本产品仅适合家庭使用。

RF41_RF31(CN0920).indd 11 16/9/20 下午4:00

备忘录

RF41_RF31(CN0920).indd 12 16/9/20 下午4:00

RF41_RF31(CN0920).indd 13 16/9/20 下午4:00

Panasonic

保修证

保修条款

有关保修期内Panasonic商品的保修（无偿修理），从购入之日起开始实施。

1.保修期内的商品只可在Panasonic认定维修店进行保修；保修时，请出示本保修证及购机发票。
以下两点需特别注意：

a.本保修证遗失后不再补发，请妥善保管。

b.本保修证仅限于中华人民共和国国内有效(香港、澳门、台湾三地区暂不可使用)。

2.自购入之日起在以下期间内，在正常使用中发生故障的情况下进行保修。

・内刀头、外刀网、辅助装置、附属品 ・・・・・有偿提供

・整机（上述部件除外） ・・・・・2年内无偿

3.属下列情况之一者，即使在保修期内，也不能以保修对待，但是可以实行收费修理：

a. 未按商品使用说明书要求使用、维护、保管而造成损坏的；

b. 因不正确操作、电源不正常、破损（如：摔落等）而造成损坏的；

c. 不经Panasonic认定维修店维修人员拆动造成损坏的；

d. 不能出示本保修证及有效购机发票的；

e. 保修证上记录的信息与商品实物标识不符或者涂改的；

f. 因不可抗力因素（如雷电、地震、火灾、水灾等）造成损坏的。

4.本保修条款只适用于消费者个人为生活消费需要而购买使用的场合，不适用于经营性等使用。

[商品信息]

商品名称：电动剃须刀　　产　地：中国

商品型号：ES-RF41, ES-RF31　　制造编号：

[保修回执] 以下回执是保修的重要依据，请勿自行撕下

商品型号：ES-RF41, ES-RF31　　制造编号：　　保修结算 4

商品型号：ES-RF41, ES-RF31　　制造编号：　　保修结算 3

商品型号：ES-RF41, ES-RF31　　制造编号：　　保修结算 2

商品型号：ES-RF41, ES-RF31　　制造编号：　　保修结算 1

商品型号：ES-RF41, ES-RF31　　制造编号：　　促销员留存

保修证管理编码印刷处：

[销售记录]此处所载信息仅于商品保修时作核对之用，本公司不对该信息进行收集记录。

销售店（盖章）

销售日期：　　发票号码：

顾客姓名：　　联系电话：

顾客地址：　　邮　编：

销售店名称：　　销售店电话：

销售店地址：　　邮　编：

[维修记录]

维修店名称：　　联系电话：　　送修日：

维修店地址：　　邮　编：

故障内容：　　故障原因：

维修内容：

维修员签字：　　交验日期：

维修店名称：　　联系电话：　　送修日：

维修店地址：　　邮　编：

故障内容：　　故障原因：

维修内容：

维修员签字：　　交验日期：

维修店名称：　　联系电话：　　送修日：

维修店地址：　　邮　编：

故障内容：　　故障原因：

维修内容：

维修员签字：　　交验日期：

本保修证因含有消费者个人信息，请妥善自行保管。

Panasonic客户咨询服务中心：400-810-0781

Panasonic官方网站：http://panasonic.cn

松下电器(中国)有限公司

16/9/20 下午4:00

RF41_RF31(CN0920).indd 14

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质						备注
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
塑料部件	○	○	○	○	○	○	
金属部件	×	○	○	○	○	○	
电气回路组件	×	○	○	○	○	○	
电源线、 内部配线	×	○	○	○	○	○	
电源适配器	×	○	○	○	○	○	
玻璃、陶瓷	×	○	○	○	○	○	仅部分机型 含有该部件

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

此标志标识产品的环保使用期限为10年，在环保使用期限内，产品中含有的有毒有害物质或元素在正常使用下不会发生外泄或突变，用户使用该产品不会对环境造成严重污染或对其人身、财产造成严重损害。产品过了环保使用期要废弃时，必须按国家相关法律法规进行合理处理。

松下万宝美健生活电器(广州)有限公司 **(PWAPBLGZ)**
Panasonic Wanbao Appliances Beauty and Living (Guangzhou) Co., Ltd.

地　　址：　广州市番禺区钟村万宝基地万宝北街 33 号
(Address)：　33, Wanbao North Street, Wanbao Industry Zone, Zhongcun,
Panyu District, Guangzhou City, Guangdong Province, China
电话 (Tel)：　(020)84770333
传真 (Fax)：　(020)84773033
邮政编码 (Post Code)：511495
原产地：　中国

售后服务单位：松下电器(中国)有限公司
客户咨询服务中心：400-810-0781
官方网站：http://panasonic.cn

中国印刷
Printed in China
ES9700RF411405 Y1016-0
发行：2016年10月

Ⓨ CN

© Panasonic Corporation 2016